

PROPERTY
RECORDS
SECTION
1000-1000-0000

4th Session, 52nd Legislature
New Brunswick
44 Elizabeth II, 1995

4^e session, 52^e législature
Nouveau-Brunswick
44 Elizabeth II, 1995

BILL
10

**AN ACT TO AMEND THE
ALL-TERRAIN VEHICLE ACT**

Read first time: February 28, 1995

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. SHELDON A. LEE

PROJET DE LOI
10

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LES VÉHICULES TOUT-TERRAIN**

Première lecture: le 28 février 1995

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

L'HON. SHELDON A. LEE

1995

BILL 10

PROJET DE LOI 10

**An Act to Amend the
All-Terrain Vehicle Act**

**Loi modifiant la
Loi sur les véhicules tout-terrain**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *Paragraph 26(1)(a) of the All-Terrain Vehicle Act, chapter A-7.11 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended by striking out "or the New Brunswick Highway Patrol".*

1 *L'alinéa 26(1)a) de la Loi sur les véhicules tout-terrain, chapitre A-7.11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié par la suppression des mots «ou de la Patrouille routière du Nouveau-Brunswick».*

2 *Section 27 of the Act is amended by adding "and resulting in injury to or the death of any person" after "involving an all-terrain vehicle".*

2 *L'article 27 de la Loi est modifié par l'adjonction des mots «et causant des blessures à une personne ou le décès d'une personne» après les mots «impliquant un véhicule tout-terrain».*

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The existing provision is as follows:

26(1) Subject to subsections (2) and (4), where the operator of an all-terrain vehicle is involved in an accident resulting in injury to or the death of any person, he shall

(a) immediately give notice of such accident, his name and address, and the name and address of the owner of the vehicle to the local police department, if such accident occurred within the limits of a municipality or region as defined in the *Police Act*, or, if it did not, to the nearest office of the Royal Canadian Mounted Police or the New Brunswick Highway Patrol or to the nearest available peace officer, and...

Section 2

With the amendment, a peace officer who has witnessed or has investigated an accident involving an all-terrain vehicle will be required to report it under the provision only if the accident results in injury to or the death of any person. The existing provision is as follows:

27 A peace officer who has witnessed or has investigated an accident involving an all-terrain vehicle shall immediately forward to the Registrar a written report on a form provided by the Registrar setting forth full particulars of the accident, including the names and addresses of the persons involved and the extent of the personal injuries and property damage incurred.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

La disposition actuelle se lit comme suit:

26(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (4), lorsque le conducteur d'un véhicule tout-terrain est impliqué dans un accident causant des blessures ou la mort d'une personne, il doit

a) prévenir immédiatement la police locale si l'accident s'est produit à l'intérieur des limites d'une municipalité ou d'une région telle que définie dans la *Loi sur la police*, ou si ce n'est pas le cas, prévenir le plus proche bureau de la Gendarmerie royale du Canada ou de la Patrouille routière du Nouveau-Brunswick ou l'agent de la paix le plus proche, donner son nom et son adresse et le nom et l'adresse du propriétaire du véhicule, et ...

Article 2

En raison de la modification, un agent de la paix qui a été témoin d'un accident ou qui a enquêté relativement à un accident impliquant un véhicule tout-terrain devra en faire rapport en vertu de la disposition seulement au cas où l'accident cause des blessures à une personne ou le décès d'une personne. La disposition actuelle se lit comme suit:

27 Un agent de la paix qui a été témoin d'un accident ou qui a enquêté relativement à un accident impliquant un véhicule tout-terrain doit immédiatement faire parvenir au registraire un rapport écrit au moyen de la formule fournie par le Ministre énonçant tous les détails de l'accident, incluant les noms et adresses des personnes impliquées et l'étendue des dommages corporels et matériels subis.